

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Seminarium magisterskie**
2. Kod zajęć/przedmiotu: **MGR_0101, MGR_0102, MGR_0103, MGR_0104**
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): **obowiązkowy**
4. Kierunek studiów: tłumaczenie konferencyjne polsko-angielskie
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): **II stopień**
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): ogólnoakademicki
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): **1-2**
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): **30 + 30 + 30 + 30 = 120h konwersatorium**
9. Liczba punktów ECTS: **8 + 8 + 10 + 12 = 38**
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzącego zajęcia: **zależne od semestru**
11. Język wykładowy: **angielski**
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): **nie**

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:

1. Wykształcenie umiejętności pogłębionej analizy różnych aspektów językoznawstwa
2. Zdobycie pogłębionej wiedzy w zakresie wybranych aspektów językoznawstwa
3. Wykształcenie umiejętności krytycznego czytania i omawiania specjalistycznych tekstów w zakresie językoznawstwa
4. Wyrobienie umiejętności zadawania odpowiednich pytań oraz aktywnego udziału w dyskusji na zajęciach
5. Rozwinięcie umiejętności porównywania teorii w zakresie językoznawstwa i stosowania ich w analizie procesów językowych (w tym w badaniach empirycznych)
6. Wykształcenie umiejętności pracy i komunikacji w zespole
7. Wyrobienie umiejętności pisania prac naukowych w zakresie językoznawstwa i napisanie pracy magisterskiej z wykorzystaniem odpowiedniego formatu i stylu na wybrany temat w zakresie językoznawstwa, w tym: przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej i jej obrony, instruktaż w zakresie przeprowadzenia egzaminu magisterskiego, podanie standardów przyjętych na uczelni w zakresie formatowania prac, ćwiczenia dotyczące planowania poszczególnych etapów pracy naukowej oraz cytowania, parafrazowania i dokumentowania źródeł (semestr 1), przygotowanie do zatwierdzenia przez Radę Programową tematu pracy magisterskiej, przedstawienie pytania badawczego, planu/tez pracy magisterskiej oraz literatury przedmiotu (semestr 2), przygotowanie części teoretycznej pracy magisterskiej (korekta pod względem merytorycznym i formalnym) (semestr 3), przygotowanie części analitycznej pracy magisterskiej, wniosków, wstępu oraz streszczeń (semestr 4).

2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują):

podstawowa wiedza o językoznawstwie angielskim.

3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EU) dla kierunku studiów:

| Symbol EU dla zajęć/przedmiotu | Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka: | Symbole EU dla kierunku studiów |
|--------------------------------|---|---------------------------------|
| EU_01 | Czytać ze zrozumieniem i odpowiednio analizować na poziomie pogłębionym (krytycznie) teksty naukowe (artykuły, monografie) w zakresie wybranych aspektów językoznawstwa | K_W01, K_W02, K_K01, K_K02 |
| EU_02 | Legitymuje się pogłębioną wiedzą na temat wybranych aspektów językoznawstwa | K_W01, K_W02 |

| | | |
|-------|---|-----------------------------------|
| EU_03 | Usytuować tę wiedzę w szerszym kontekście językoznawstwa angielskiego oraz innych dziedzin nauki i kultury | K_W01, K_W02 |
| EU_04 | Wyciągać krytyczne wnioski z omawianych tekstów oraz oceniać wypowiedzi ustne innych uczestników dyskusji | K_W01, K_W02, K_U05 |
| EU_05 | Współpracować nad przygotowaniem wspólnego projektu naukowego | K_U05, K_U01 |
| EU_06 | Przedstawić wybrany problem naukowy prowadzić dyskusję na jego temat | K_W01, K_W02, K_U05 |
| EU_07 | Wykorzystać zdobyte umiejętności krytycznego czytania naukowych tekstów i pogłębionej analizy przy pisaniu pracy magisterskiej przy świadomości znaczenia praw autorskich | K_W01, K_W02, K_U06 |
| EU_08 | Napisać pracę magisterską na wybrany temat w zakresie językoznawstwa angielskiego z zachowaniem odpowiedniego stylu, struktury oraz formatu | K_W01, K_W02, K_U06, K_K01, K_K02 |

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu

| Treści programowe dla zajęć/przedmiotu: | Symbol EU dla zajęć/przedmiotu |
|--|--------------------------------|
| Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny | EU_01-08 |
| Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językoznawczych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów | EU_01-08 |
| Omówienie i korekta kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej | EU_01-08 |

5. Zalecana literatura:

Literatura podana przez prowadzącego.

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne)

| Metody i formy prowadzenia zajęć | X |
|--|---|
| Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień | X |
| Wykład konwersatoryjny | |
| Wykład problemowy | |
| Dyskusja | X |
| Praca z tekstem | X |
| Metoda analizy przypadków | X |
| Uczenie problemowe (Problem-based learning) | X |
| Gra dydaktyczna/symulacyjna | |
| Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych) | |
| Metoda ćwiczeniowa | |
| Metoda laboratoryjna | |
| Metoda badawcza (dociekania naukowego) | X |
| Metoda warsztatowa | X |
| Metoda projektu | X |
| Pokaz i obserwacja | |
| Demonstracje dźwiękowe i/lub video | |
| Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”) | X |
| Praca w grupach | X |
| Inne (jakie?) - | |
| ... | |

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne)

| Sposoby oceniania | Symbole EU dla zajęć/przedmiotu | | | | |
|---|---------------------------------|--|--|--|--|
| | EU_01 - 08 | | | | |
| Egzamin pisemny | | | | | |
| Egzamin ustny | | | | | |
| Egzamin z „otwartą książką” | | | | | |
| Kolokwium pisemne | | | | | |
| Kolokwium ustne | | | | | |
| Test | | | | | |
| Projekt | | | | | |
| Esej | | | | | |
| Raport | | | | | |
| Prezentacja multimedialna | X | | | | |
| Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa) | | | | | |
| Portfolio | | | | | |
| Egzamin magisterski | | | | | |
| Poszczególne elementy pracy magisterskiej | X | | | | |

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

| Forma aktywności | | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |
|---|--|---|
| Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem | | 30 + 30 + 30 + 30 = 120 |
| Praca własna studenta* | Przygotowanie do zajęć | 105 |
| | Czytanie wskazanej literatury | 290 |
| | Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp. | 75 |
| | Przygotowanie projektu | |
| | Przygotowanie pracy semestralnej | |
| | Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia | |
| | Przygotowanie pracy magisterskiej | 360 |
| | ... | |
| SUMA GODZIN | | 950 |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU | | 8 + 8 + 10 + 12 = 38 |

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): Student potrafi, w stopniu bardzo dobrym, integrować i pogłębiać wiedzę z różnych dyscyplin; posiada wysoko rozwinięte umiejętności analityczne, które bardzo dobrze wykorzystuje w pracy badawczej; potrafi samodzielnie jasno sformułować problem badawczy; potrafi samodzielnie analizować teksty źródłowe w języku angielskim oraz formułować logiczne sądy i dokonywać ich merytorycznej argumentacji; bardzo dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim.

dobry plus (+db; 4,5): Jak wyżej, choć z niewielkimi potknięciami w zakresie wymaganej wiedzy oraz umiejętności właściwego prowadzenia pracy badawczej (m.in. wybór odpowiednich metod, analiza wyników, stopień samodzielności); bardzo dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim.

dobry (db; 4,0): Student potrafi, w stopniu dobrym, integrować i pogłębiać wiedzę z różnych dyscyplin; posiada dobrze rozwinięte umiejętności analityczne, które poprawnie wykorzystuje w pracy badawczej; potrafi sformułować problem badawczy z pomocą prowadzącego; samodzielnie analizować teksty źródłowe w języku angielskim oraz formułować logiczne sądy i dokonywać ich merytorycznej argumentacji; dobrze posługuje się akademickim językiem angielskim, drobne błędy nie zakłócają wyводу.

dostateczny plus (+dst; 3,5): Jak wyżej, choć z zauważalnymi brakami ww. obszarach podlegających ocenie. Student ma problemy z analizą tekstów źródłowych i merytoryczną argumentacją formułowanych sądów; popełnia pewne błędy w procesie badawczym; posługuje się akademickim językiem angielskim w stopniu dostatecznym, pojawiają się liczne błędy, mające wpływ na jasność wyводу.

dostateczny (dst; 3,0): Student w stopniu dostatecznym opanował wymaganą wiedzę i nabył wymagane umiejętności w obszarach, które podlegają ocenie; popełnia liczne błędy w procesie badawczym; posługuje się językiem angielskim w dostatecznym stopniu spełniającym wymogi stylu akademickiego, pojawiają się liczne błędy, mające wpływ na jasność wyводу.

niedostateczny (ndst; 2,0): Student zupełnie nie orientuje się w zagadnieniach poruszanych w trakcie seminarium; nie potrafi określić problemu badawczego, pracować ze źródłami, ani organizować i prowadzić pracy badawczej.